綜合新聞

陳穎川賢至孝篤親 歡宴花后及各公主

（雲訊）本埠陳穎川總堂與至孝篤親公所，以檀香山水仙花皇后及各公主，與美國觀光團等一行數十人，昨日抵埠，該團團員有屬兄弟及兩位公主父是姊妹，該堂與公所，昨十二日下午六時半，特假陶陶酒家設筵多席，以盡地主歡迎之誼，屆時各昆仲踴躍參加，場面輕鬆愉快，由該團女團員以檀島名貴花串分贈各昆仲，鮮花分插各來賓之襟上，令到殯廳芬芳馥郁，各人皆歡喜，宴會由華盛司儀，請主席品乾宣布宴會旨趣，繼請該團團長陳社就，逐個介紹女皇公主起立與各昆仲來賓見面，旋即出菜，式飲式食，飲至八時撤席，趕赴華裔同兵會，應該會之舞會云。

華民映「觀世音戲神童」 下期映紫羅蓮七彩「情」

（雲訊）華民十七日（禮拜日）在麼者市迪大戲院放映「觀音戲神童」，是林鳳飾觀世音，陳寶珠飾紅孩兒，及丁鳳，鄭碧影，金艷芳，鄭君綿等演出，爲雲埠首映之新片，有打有唱，精采絕倫，允文允武，不同凡响，極爲難得之神怪片，同場加映全部七彩「蟋蟀皇帝」石慧，江漢主演。

預告：下期廿四日（禮拜日）選映全部伊士曼七彩顏色片「情」，由紫羅蓮，林家聲，張英才，鄭君綿，陳好逑，李香琴主演，加映「大家姐」是洗劍麗，羅艷卿，胡楓，蘇少棠，薛家燕主演，冊一號（禮拜日）映「紅伶淚」係靚女苗金鳳初次做大戲，又得天才明星青年小生丁亮，王小鶯幫花旦，及銀壇新玉女賈醉鳳，吳桐，朱克，王小鶯，老將吳楚帆，高魯泉，駱恭等主演，加映「老婆萬歲」是林丹，林鳳，胡楓，麥基，鄭君綿，李香琴主演。

自由黨十七日郊遊

（雲高華訊）雲高華埠中央區每年一度之自由黨雲中區郊遊大會，原定於日昨十日在士丹利公園希望角舉行，但因天雨以致改期，據組織人積彼得邁昨宣稱，此次郊遊大會，將改期至七月十七日星期日下午一時，地點仍爲士丹利公園希望角曠地，歡迎雲中區各界人士與華僑偕眷參加，中央政府勞工部長戾匿西臣，及北疆部長阿瑟梁，亦被邀請蒞會該郊遊大會，與衆同樂云。

詩卑詩提早播彩色

（奧太瓦十四日加拿大社電）中央政府秘書長，拉瑪珠小姐於今日公布：加拿大廣播電視及私營電視台，於本年九月一日起傳播彩色電視，比較原來計劃早一個月實行。

原定于十月一日起開始彩色電視，然而今日公布之提早一個月實行，是因爲公營及私營的電視台及彩色秩序，亦早已完成，故此及早實行云。

醫藥保險秋季再議

（奧太瓦十四日加拿大社電）政府今日已經指出：彼等原定計劃于休會前通過醫藥保險法，現已改變心意，而留待秋季復會時，始作詳細之討論，給予議員們一個長期的暑假。

新民主黨仍然繼續向政府游說，醫藥保險法應該再度進入更遠之討論，然而議員們於星期三日已經對於暑假的氣氛甚重，故此此事可能留待今秋討論。

世界足球爭霸戰訊

（英國倫敦消息）世界足球爭霸戰，昨已進入第三天比賽，據稱昨日巴西對保加利亞及北韓對蘇聯之兩場比賽，保加利亞及蘇聯兩隊採用蠻撞戰術，巴，北韓國昨日已正式提出控訴，據稱，巴西名將比里曾兩次在禁區被保國球員蠻撞，而北韓對蘇聯之役，北韓隊在蘇聯隊區內進攻時，遭蘇聯球隊採用手肘等蠻撞，以致北韓球員對進攻之速度減低。

據昨日四場對賽結果，墨西哥以一比一迫和法國，阿根廷以二比一勝西班牙，葡萄牙以三比一勝匈牙利，意大利以二比〇勝智利。（積分表遲日刊載）

中華總會館開會歡迎 檀島水仙花皇后公主

殿由林常委答謝，在各人致詞前，由該團女代表，將檀島特產花串分掛各人肩上，以表敬意，旋由林黃兩常委陪同水仙花皇后及四位公主步出騎樓向站立街外僑胞揮手爲禮，各界僑胞即報以掌聲，隨復回禮堂，移時，由水仙花皇后巫素珍，公主馮惠靈，次第表演檀島土風舞遺興，她倆體體苗條，婀娜翩躚，博得全場熱烈掌聲，表演完畢，即在四樓茶會，由黃常委夫人，黃主任月葵領導黃妙簡，簡慧平等十餘位小姐招待，各人茗飲暢談，輕鬆愉快，直至十一時，始欣然握別，是晚大會各情形，由林樹榮，梁桂棠，陳瑞龍等，一一收入鏡頭以留紀念，又事前由職員馬立霖將禮堂佈置一新，高懸彩色電灯籠仔，并綴以陳焯聯惠贈之鮮花，使大會更加生色云。

【續完】

馬修顏夫人仙逝訊

（雲訊）已故馬修顏之元配黃氏太夫人，即本埠僑商馬政榮之令堂，來加十餘年，近因年老多病，入中央醫院調理，不幸藥石無靈，於柒月十二日晨仙逝，積閏享壽八十有九歲，遺下子媳孫等，親侍在側，遵禮成服，聞定期同月十八日（星期一）下午一時，在暗市黨殯儀館，舉行出殯禮，卜葬于伙市墳場。

十大房間住屋

近下埠。栢文區。樓下有三個合法聯房組。堅硬橡木地枱。兩個壁爐。高度土庫。取價壹萬七千五百元。有銀期。與Marion Stedman, West Coast Rlty, 4077 Main St, 電話 876-8801 晚間 874-1801

亞省餐館出賣

本殯館位于三山埠。地位適中。裝置新型。并有樓上住家。現因人力缺乏。願將全盤生意連實業出賣。如有僑胞欲營此業者。函商面議均可。

J. B. CAFE, THREE HILLS, ALTA.

菓仔雜貨店出賣

主人因急離埠。割價平賣。每日生意二百餘元。取價六千五百元。另点貨。祇計貨價。不必下定。舖裏有住房式個。如合意請下午六時以後電話 261-0840

關洲玻璃園出賣

本園在域埠之南。近富人區。佔地約壹隔半「的架」。土地肥沃。生產豐富。有玻璃屋七間。並四間房住屋一間。合用農具全備。連同平賣。本人因年老退休。子女另有工作。無暇兼顧。如有親朋欲營斯業者。請駕臨面議。函詢恕不奉答。如欲租賃。亦表歡迎。

地址：Imperial Greenhouses, 1650 Earle St, Victoria, B. C. 電話 384-3551

翔風太極拳社

專門練習

太極拳實用法

時間：星期一、三、七時半至十時

葛都華街五百號 500 CORDOVA ST.

洗熨店宜僱女工

專理櫃面工作。須識講英語兼寫英文。請親到五四四號域多利街面議。

洪門美洲總部加總支部體育會聯席會議

爲通告事：本黨美洲總部與駐加總支部及雲埠洪門体育會，定期於吉月十六日（星期六）下午八時，在本黨部禮堂召開聯席會議，報告黨務概況及進支等等，并有其他事項磋商，統請本黨三級職員暨全體男女黨員依時蒞會，共決進行，是所至盼。此告。

洪門民治黨美洲總部 加總支部 洪門体育會 同啓

中華民國五十五年吉月十三日

天氣變幻不測

相信今日天晴 高溫度 低溫度

華新書局

雲高華埠

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選注中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂 九毫 孟君著壹元四五
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫
女妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至四各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

一劍盪江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊牟松庭叁元四
血海殘魂廿冊孤獨牛著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 壁色犬馬九毫何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

故宮春秋畫冊精注 國父孫中山先生傳畫

月刊彩色漢英對照 圖廿幅六元 壹元五

大批樓房柏文產業平賣

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

伍澤濂 伍澤森

㊀半新舊住家屋。四大睡房。士庫另有廳房厠所。近巴士學校。位於緬街夾十六街左右。問伍澤濂

㊁華埠唔怕拆覩屋。西人業主。三睡房在層。新電火線。自動暖氣。士庫另有房。詳情問鍾天賜

㊂緬街五年新三睡房大屋。屋內全部新地氈。比新屋更靚。業主因事急讓。詳情問伍澤森

㊃平靚新屋。打蘭夫巴士可到。全屋大廳房。高爽士庫。新型車柵。祇賣壹萬七千九百。問伍澤濂

㊄近華埠大廳房覩住家屋。西人業主。九千五開價。面對公園。步行十多分鐘可到本埠。鍾天賜

㊅一廳兩睡房。五年新。近域多利街。室內舖有地氈。士庫建有睡房廚房和客廳。並有陽台和停車間。開價萬五元。極抵買。欲購從速。伍澤森

㊆十五街及菲沙街附近。大廳房平覩住屋。若果改裝可變成合法孖屋。全價祇一萬零九百。伍澤濂

㊇生意運實業。每日生意五百元大型雜貨舖。連實業三萬八千五百元開價。有停車場。問鍾天賜

㊈喜士定街乃磨街附近。十式年新孖屋。每組四廳房。水電煖氣賃客自理。取價式萬一千。伍澤濂

㊉自己住四廳房另三組聯屋賃白七十元。近埠。萬式千九開價。先交三千。有租收有得住。鍾天賜

㊉一人息屋。四廚房浴室。屋主自住一廳三房外。每月入息二百三十元。步行可抵唐人埠。有得住。

㊉有入息。開支極微。開價萬八千五。問伍澤森

㊉菓舖在高柏文林立。舖面寬。設備靚。現生意每日台六十元。大大有發展前途。問鍾天賜

㊉西區商業樓。四個舖位四組栢文。取價七萬五千元。內人業主官銀。有價講。詳情問伍澤濂

㊉置業良機。一連兩間舖。各有長批。位於當道大街。永無空置之虞。開價四萬餘元。請問伍澤森

㊉幾年新華麗十組栢文樓。內一組有三睡房。最合業主自住。易管理無空租。每年收租逾萬。業主不在埠。平賣八萬五千元。詳情問伍澤濂

㊉六組柏文夾六廳房靚屋一間在華埠。月收五百廿五元。時時賃滿。西人業主。三萬八千九鍾天賜

㊉賺錢菓店。上乘設備。地位優良。有地方住。適合小家庭做。生意每日百二元。問伍澤森

㊉喜士定街活活白貨公司附近旅店。四十餘房。潔淨賺。店主年老急賣。萬餘元。詳情問伍澤濂

達雲戲院

【電影社】

七月十六日（星期六）

一、「四海一家親」 林鳳 游娟 羅劍郎

二、「釵頭鳳」 任劍輝 吳君麗 譚蘭卿

三、「萬世流芳張玉喬」 鄧碧雲 陳錦棠 關德興

預告：「苦命女雪夜尋夫」 鄧碧雲 「鳳凰女」 羅劍郎

七月十七日（星期日）

首次放映大成公司出品文藝倫理巨片

一、「秋葉盟」 吳君麗 胡楓 林蛟 兩情繾綣 秋葉盟 不仁哥哥 弭奪弟婦 入門見妒 康境堪憐

二、「九九九毒天鵝」 羅艷卿 葉楚帆 李清

司有限杭燕業實事實

伍澤濂 伍澤森

所務事英華秀黃

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭碧霞 HE 4-2219

請洽電話或電本號本廠辦理，賣出字樓文柏家屋住新有樓每日每號本

代理蕉檳

汽車。蕉檳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

大量新貨 應時運到：

拾淨糯米．水草粽葉．
去殼綠豆．大紅咸蛋．
新栗肉干．五彩皮蛋．
鮮明蝦肉．合時水貨
全加總代理：中國冰霜大明蝦。
贈送：「凍蝦菜譜」

當

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石、錶仔、相架、千里鏡、音樂器具及各類行李出賣，價錢相宜。携此告白來即以九折計。

瑞佩富有經驗華青年。在本公司修整鑽錶部服務。工作優良。價錢克己。

卑市定街東七十七號車詩押舖廣告

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換— 五元三毛三仙
最近美赤在港找換— 五元七毛三仙

今日香港牌價 每百換加幣壹十八元八毛五

華務部司理：馬錦華啓

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

簡氏有限公司

最新辦到香港李成興靚蠔油；魚露。

百餘種美麗膠花到步。賤價發售。適合家庭，餐館，及各種裝飾。華麗美觀，保證經濟耐用！

THE BEST OYSTER SAUCE FOR SEASONING 李成興蠔油 LEE SENG HENG FISH'S GRAVY & CANNING CO. ABERDEEN, HONG KONG 李成興魚露罐頭廠製造 調味蠔油 Oyster Sauce 環球絕加駐司公氏簡

108 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話 683-1724